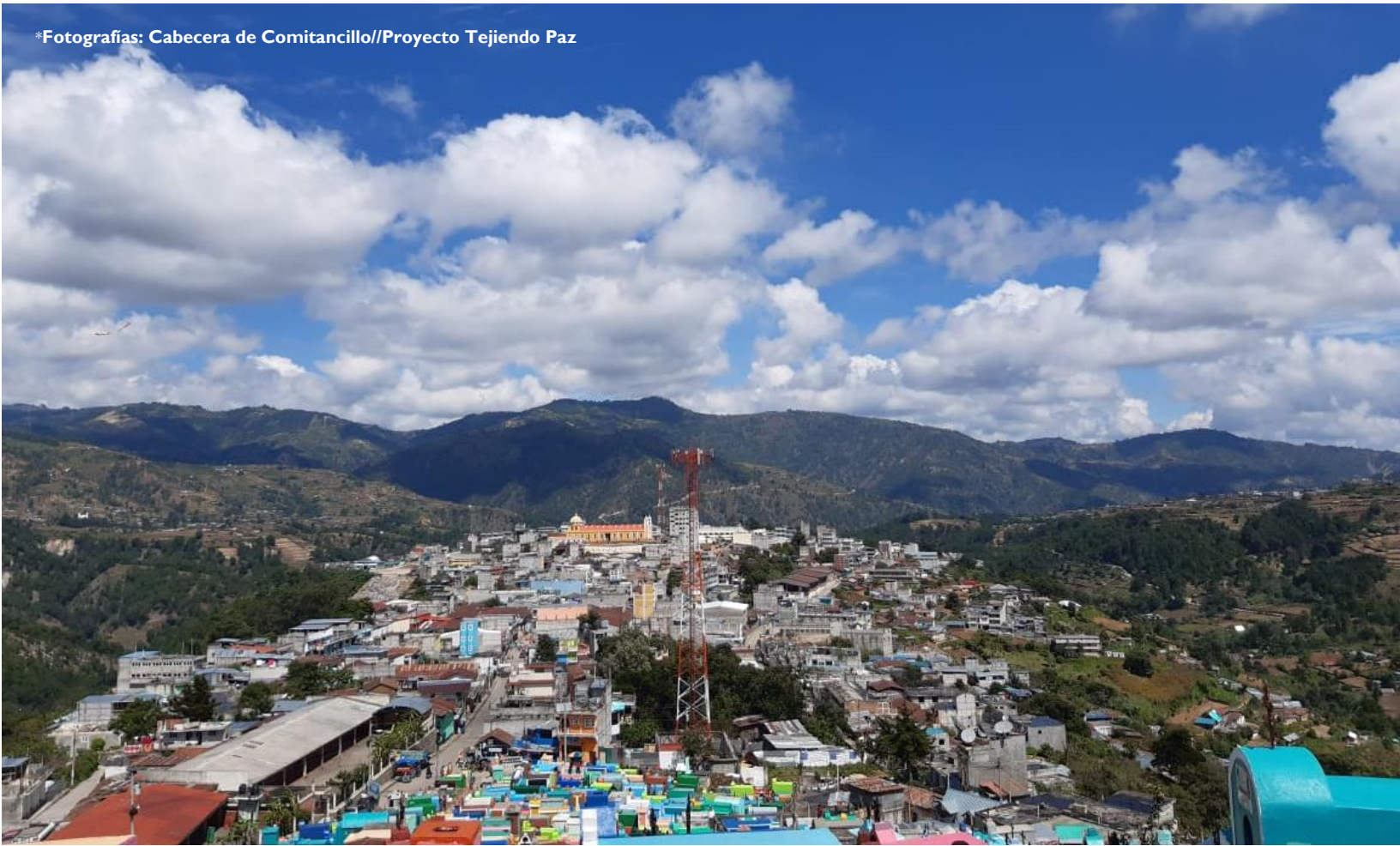


# HISTORIA DE ÉXITO

## Tejiendo Paz lanza una red de mediadores de conflictos en el Altiplano Occidental de Guatemala.

Por: Janey Fugate

\*Fotografías: Cabecera de Comitancillo//Proyecto Tejiendo Paz



COVID-19 convirtió las ceremonias de graduación de Zoom en un sello distintivo del año 2020. En el Altiplano Occidental de Guatemala, una de esas celebraciones, tuvo lugar para honrar a más de 30 hombres y mujeres que completaron 12 sesiones y más de 30 horas de capacitación en mediación de conflictos, una habilidad necesaria en una región plagada de conflictos sociales persistentes.

Financiado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional -USAID- el Proyecto Tejiendo Paz lideró una capacitación cuyo primer grupo de graduados conforma una nueva red de mediadores de conflictos.

Conocido como "Peacebuilding" en inglés, el proyecto aborda la violencia y los conflictos relacionados con la tierra, los recursos naturales, la juventud, género, familia y gobernanza. Tejiendo Paz le da a las comunidades las herramientas para prevenir, mitigar y resolver conflictos, y trabajar hacia la búsqueda de su propio desarrollo.

"El conflicto en Guatemala tiene una historia compleja y afecta a todos los segmentos de la sociedad, por lo que abordarlo requiere un enfoque matizado y orientado a la comunidad", dice Miguel Balan, Director de Relaciones Externas y Conflictos Sociales de Tejiendo Paz. "La red es una forma importante de compartir herramientas y conocimientos en torno a la mediación de conflictos tanto con individuos como con organizaciones".

De cuatro departamentos ubicados en el Altiplano Occidental, los 14 hombres y 18 mujeres en la clase inaugural representan una diversidad de organizaciones gubernamentales y de la sociedad civil. Por diseño, la formación y el conocimiento enriquecerán sus instituciones y crearán un efecto dominó en sus comunidades.

***"Emplear el diálogo de manera eficaz como herramienta de resolución en situaciones intensas requiere coraje y habilidad"***

Luz Lainfiesta, subdirectora, Proyecto Tejiendo Paz.



CREATIVE





Totonicapán es uno de los cuatro departamentos del Altiplano Occidental de Guatemala donde trabaja Tejiendo Paz.



Egresados de la formación en mediación de conflictos de Tejiendo Paz. De izquierda a derecha: Delfino Jiménez, María Amézquita y Ernesto Morales



"Lo veo como un mecanismo de gestión de riesgos sociales", dice Lilian Contreras, coordinadora de proyectos de la Asociación para el Desarrollo Integral en Huehuetenango y nueva integrante de la red. "Creo que es necesario un mecanismo, o este tipo de estructura, para estar en constante revisión de los conflictos sociales".

A pesar de la interrupción de la pandemia, los mediadores completaron la capacitación integral. Aprendieron a facilitar el diálogo constructivo en situaciones tensas, a emplear habilidades analíticas para discernir a los actores clave en un caso y a la importancia de mantenerse neutrales a la hora de navegar por el conflicto.

Es importante destacar que la red de mediadores no reemplaza el sistema de justicia. Más bien, la capacitación equipa a los mediadores para saber cuándo llevar los problemas a las autoridades y cuándo trabajar para resolver los problemas entre las partes afectadas antes de que se intensifiquen.

"Creo que el método de la red es promover el diálogo", dice Contreras. "A través de la información que recopilamos, identificamos la diferencia entre los asuntos que requieren justicia y los que requieren la intervención de los mediadores".

## HERRAMIENTAS PARA LA MEDIACIÓN DE CONFLICTOS

El diálogo saludable, conocido como una habilidad blanda, puede generar y ampliar la cooperación. Muchos participantes tienen trabajos o roles en su comunidad que los colocan en posiciones donde enfrentarán conflictos. La capacitación los prepara para manejar estas situaciones de manera constructiva y saber qué servicios gubernamentales u otros recursos pueden servir mejor a necesidades específicas.

"Me gustaron mucho los métodos de arbitraje, conciliación y negociación", dice María Amézquita, graduada de la primera clase de mediadores.

Muchos mediadores identificaron el acceso a los recursos esenciales como una fuente primaria de conflicto. Por ejemplo, Amézquita dice que la ambigüedad en torno a la cual las comunidades pueden reclamar ciertos derechos hídricos es un asunto serio de conflictos en curso en Totonicapán, su municipio.

"Esperamos resolver esto a través de una serie de diálogos liderados por el gobierno", dice.

Otro tema centrado en la sensibilidad cultural. El Altiplano Occidental es una región predominantemente indígena, con comunidades que hablan diferentes lenguas mayas incluso con en el mismo municipio.

"Uno de los mayores desafíos que veo para mí como mediador de conflictos es que cada pueblo tiene su propia cultura, su forma de entender, su forma de ver las cosas", dice Ernesto Morales, en representación de la Asociación para la Cooperación para el Desarrollo Rural de Occidente -CDRO-.

Morales dice que aprender a crear una matriz, o mapa, para cada situación puede ofrecer una base para iniciar el proceso de resolución en cualquier contexto.

En Comitancillo, un municipio remoto, predominantemente indígena, entender las capas de complejidad cultural es esencial cuando se mira el conflicto. Delfino Jiménez, un anciano de la comunidad y miembro de su consejo local de líderes mayas, dice que la confianza de su comunidad en los líderes tradicionales se ha erosionado.

"La gente sólo quiere hablar de multas, dinero y abogados", dice, antes de ver si la mediación puede llegar a un acuerdo. Jiménez espera utilizar estrategias con las que aprendió para restaurar la confianza en su comunidad y para desescalar los conflictos sociales.





Lilian Contreras ayuda a los esfuerzos de Tejiendo Paz en temas que van desde el acceso a los recursos hasta la discriminación.

## RESTAURAR EL TEJIDO SOCIAL

Restaurar la confianza es un tema clave para la red. El objetivo subyacente de los mediadores es doble: fomentar una reparación más amplia del tejido social en el Altiplano Occidental y reconstruir la confianza de los guatemaltecos en las autoridades e instituciones.

"Si el conflicto es entre el pueblo y el gobierno, ¿por qué protesta el pueblo? ¿Por qué marchan? Porque no se les escucha", dice Morales. "Tampoco aumentan sus necesidades [con las autoridades]".

Rotos por largos años de violencia, discriminación hacia las comunidades indígenas y pobreza, el Altiplano Occidental enfrenta altas tasas de conflicto cada año.

Carlos Sarti, director ejecutivo de la Fundación ProPaz, socio de implementación de Creative para Tejiendo Paz, en su discurso de apertura en el evento inicial de los mediadores, rastreó las raíces del conflicto social hasta los 36 años de guerra civil. Dijo que los Acuerdos de Paz de 1996 le dieron al país un marco para avanzar, pero que el trabajo está lejos de terminar.

"A pesar de no estar plenamente implementados, los acuerdos de paz han dado lugar a cambios positivos en las relaciones intersectoriales. Como sociedad, tenemos el reto de recuperarlos en su integridad", dice.

A través del diálogo, la mediación de conflictos y el conocimiento, la red pretende ser parte de esta restauración, trayendo una visión para una sociedad más pacífica.

"Ahora estamos formando una actitud... para que realmente podamos tener una convivencia pacífica, que es tan necesaria para lo que debe ser un tejido social", dice Contreras.

Fotos por Vivian Jacobs



# SUCCESS STORY

## Tejiendo Paz launches a network of conflict mediators in the Western Highlands.

By: Janey Fugate

\* Photography: Cabecera de Comitancillo/Peacebuilding Project



COVID-19 made Zoom graduation ceremonies a hallmark of the year 2020. In the Western Highlands of Guatemala, one such celebration took place to honor over 30 men and women who completed 12 sessions and over 30 hours of training in conflict mediation, a needed skill in a region plagued with persistent social conflict.

Funded by the U.S. Agency for International Development, the Peacebuilding Project led the training whose first group of graduates established a new network of conflict mediators.

Known as “Tejiendo Paz” in Spanish, the project addresses violence and conflict related to land, natural resources, youth, family and gender issues and governance. Tejiendo Paz gives communities the tools to prevent, mitigate and resolve conflicts, and work towards their own development.

“Conflict in Guatemala has a complex history and affects every segment of society, so addressing it requires a nuanced and community-oriented approach,” says Miguel Balan, the Director of External Relations and Social Conflict at Tejiendo Paz. “The network is an important way we are sharing tools and knowledge around conflict mediation with both individuals and organizations.”

From four departments in the Western Highlands, the 14 men and 18 women in the inaugural class represent a range of government and civil society organizations. By design, their training and knowledge will enrich their institutions and create a ripple effect in their communities.

---

***“Employing dialogue effectively as a resolution tool in intense situations requires both courage and skill”***

Luz Lainfiesta, Tejiendo Paz’s Deputy Chief of Party.

Totonicapán is one of the four departments in Guatemala's Western Highlands that Tejiendo Paz works in.



Graduates from Tejiendo Paz's conflict mediation training. From left: Delfino Jimenez, María Amezcuita and Ernesto Morales



"I see this as a social risk management mechanism," says Lilian Contreras, the Project Coordinator for the Partnership for Integral Development in Huehuetenango and a new member of the network. "I believe that there is a need for a mechanism, or this type of structure, in order to be in constant review of social conflict."

Despite the pandemic's disruption, the mediators completed the comprehensive training. They learned how to facilitate constructive dialogue in tense situations, how to employ analytical skills to discern the key actors in a case, and about the importance of staying neutral when navigating conflict.

Importantly, the mediators' network does not replace the justice system. Rather, training equips mediators to know when to bring issues to the authorities and when to work to resolve issues amongst affected parties before they escalate.

"I believe the method of the network is to promote dialogue," says Contreras. "Through the information we gather, we identify the difference between the matters that require justice and those that require the mediators' intervention."

## TOOLS FOR CONFLICT MEDIATION.

Healthy dialogue, known as a soft skill, can generate and expand cooperation. Many participants have jobs or roles in their community that place them in positions where they will confront conflict. The training prepares them to handle these situations constructively and know which government services or other resources can best serve specific needs.

"I really liked the methods of arbitration, conciliation and negotiation," says Maria Amezcuita, a graduate of the first class of mediators. Many mediators identified access to essential resources as a primary source of conflict. For instance, Amezcuita says that ambiguity around which communities can claim certain water rights is a serious matter of ongoing strife in Totonicapán, her municipality. "We are hoping to resolve this through a series of dialogues led by the government," she says.

Another topic focused on cultural sensitivity. The Western Highlands is a predominantly indigenous region, with communities speaking different Mayan languages even within the same municipality.

"One of the greatest challenges I see for me as a conflict mediator is that each town has its own culture, its way of understanding, its way of seeing things," says Ernesto Morales, representing the Cooperation for Rural Western Development.

Morales says that learning to create a matrix, or map, for each situation can offer a basis to begin the resolution process in any context.

In Comitancillo, a remote, predominantly indigenous municipality, understanding the layers of cultural complexity is essential when looking at conflict. Delfino Jimenez, a community elder and member of his local council of Maya leaders, says his community's trust in traditional leaders has eroded.

"People only want to talk about fines, money and lawyers," he says, before seeing if mediation can reach an agreement.

Jimenez hopes to use strategies he learned to restore trust within his community and to de-escalate social conflict.





Lilian Contreras assists Peacebuilding efforts on issues ranging from access to resources to discrimination.

### RESTORING SOCIAL FABRIC

Restoring trust is a key theme for the network. The mediators’ underlying goal is twofold — to foster a broader mending of the social fabric of the Western Highlands and to rebuild Guatemalans’ trust in authorities and institutions.

“If the conflict is between the people and the government, why do the people protest? Why do they march? Because they are not heard,” says Morales. “They also don’t raise their needs [with authorities].”

Broken by long years of violence, discrimination towards indigenous communities and poverty, the Western Highlands face high rates of conflict every year.

Carlos Sarti, the Executive Director of ProPaz Foundation, Creative’s implementing partner for Tejiendo Paz, in his opening remarks at the mediators’ kick-off event, traced the roots of social conflict to the 36-year civil war. He said the Peace Accords of 1996 gave the country a framework to move forward, but that the work is far from over.

“Despite not being fully implemented, the peace agreements have led to positive changes in intersectoral relations. As a society, we have the challenge of taking them back in their integrity,” he says.

Through dialogue, conflict mediation and knowledge, the network aims to be a part of this restoration, bringing a vision for a more peaceful society.

“We are now forming an attitude... so that we can really have peaceful co-existence, which is so necessary for what a social fabric should be,” says Contreras.

Photos by Vivian Jacobs

